○公債會將代行授賞

本埠公債總分會。日昨祇奉蔣主席賞贈禺山總公所字匾。銜命轉送乙事。已紀前報。該茲會爲隆重使命計。經已議代行授賞禮。定五月廿七日(星期六)下午八時。特派要員曹仲雅，馬福崇。關崇穎。余勳平四君。會同恭賫賜匾。齎送禺山總所。業經通函咨會。聞該所亦已籌備恭迎崇典。諒屆時定有一番盛觀云。通函并刊於下

「逕啟者。敝總分會自七七抗戰以還。發動募款救國。迭蒙貴總公所屢捐鉅資。熱誠愛國。深爲欽佩之至。前承託滙國民政府財政部。節約獻金國幣十七萬元。用爲救濟傷難。業已如數妥寄。爲表彰貴總公所功勳計。特行另文呈報蔣主席。懇請賜予嘉賞。以資景仰各在案。昨奉國民政府文官處函復內開。略稱。茲奉蔣主席發下「輸金愛國」題字乙件。即希查收轉送。等因。奉此。敝總分會業經議決。定於本月廿七日(星期六)下午八時。特派本會主席曹仲雅。常委馬福崇。關崇穎。文書余勳平等。恭賫字匾。前赴貴總公所。以示褒美而昭敬仰。爲此相應函達。希煩查照爲荷。此致溫哥華禺山總公所

駐雲哥華埠加拿大華僑勸募救國公債總分會主席曹仲雅文書余勳平

中華民國三十三年五月廿三日」

○恩僑籌賑總會籌捐又訊

本埠恩僑籌賑總會。近又接到砵亞利市聶純昌梁修楨經手。捐款者。聶純昌。龔耀。每三元。梁修楨。吳玉書。鄭慶潤。鄭逸林。鄭爵華。增邑關鎮釗。每二百元。陳鴻浣。聶習趣。黃新來。譚開發。馮文卓。聶新華。每一百元。聶光星。林善俊。開平胡炳勳。台山林舉齊。台山李長盛。每五十元。開平梁朝信。新會黃禮文。每坎金十元。台山朱覺民坎金六元。會邑黃文。台山余湘和。台山黃芹進。台山李有來。每坎金五元。中山趙冠芳坎金四元。台山陳業三。台山李耀。開平周聯家。台山黃琪。台山劉暢。台山葉晚。台山李成。台山馬炳權。新會李占。開平方勝。開平胡奕忠。開平周沐。台山李瑤。台山李德澤。每坎金二元。另捐坎金一元者三名。各僑胞熱心慈善。鼎力捐輸。是誠可嘉云。

○壹華人被電卡撞傷頭部

在奇花街二五七號門牌居住華人李迪(譯音)。於昨星期三晚。在緬街夾片打街。被電卡撞傷頭部。舁往公醫院施治云。

○清韻音樂社籌捐之踴躍

此間清韻音樂社。爲救濟祖國傷兵難民。定于六月十一日下午一時。假座歐林比街遠東戲院。開演粵劇募捐。深得熱心士女勸助售券。又蒙僑界愛護熱情。贊襄義舉。此次募捐成績。大有可觀。查購名譽券五元以上者。有曾雲峯壹百元。曹仲雅五十元。龍益富二十元。徐錦勝。黃敬三。盧雪鴻。譚東鏘。圖新軒。馬福崇。馬善元。Chess Bros 以上每十元。馬政倧六元。馬求德。李璧光。林瑞滿。林允賢。林冠和。黃炳堂。黃四華。馬開錫。趙煥瑜。馬達朝。義泰公司。殷開。關耀崇。許垣。香港西餐館。信生公司。胡兆寧。永安公司。洪昆。羅豫章總堂。馬世爵。聆音閣主。李安。盧標。黃景濂。司徒緒。李日如。蘇芳。周耀廷。周育生。Dr. Gustav Schilder 以上每五元。一元以上者甚多。容日登報鳴謝云。

○規定卑詩省之地菓價目

據美利沙譁利區國會議員古洛生氏。由柯京傳來此間消息。戰時貿易價目管理局。現規定卑詩省之地菓最高限度價目。由六月三號起。至六月廿七號止之時期內。每割廿七仙。每扳十四仙半。六月廿七號以後。每割廿二仙。每扳十二仙云

○一華人瓜菜店被匪光顧

據警局消息。在喜市定街東二四七一號門牌比德劉(譯音)。開設之瓜菜店。於昨星期一日晚間。被賊匪破門入內。竊去半磅庄龍蝦卅五罐。三罐沙典魚。三盅沙辣調味品。兩盅橄欖。價值共約二十九元。另二元現款云。

○漆匠控告屋主賠償獲勝

油漆匠麥基李氏。控告其昔日之屋主梳倫臣氏。要求賠償損失。謂於去年九月。其妻將家具遷往別屋後。梳氏之公寓管理人。將麥氏之房間加鎖。致不得其門而入。蓋麥氏意欲繼續利用該地點以執行其職業也。法官化烈斯氏遂宣判梳氏要賠償麥氏一百三十元云。

○曾犯謀殺者入營之近訊

去歲十二月十三號。在考街壹四三壹號門牌發生轟動壹時之謀殺案。西人鶴根氏被控爲該命案之兇手。於前三個月在此間巡廻衙審訊。判無罪釋放。至今年二月則投入陸軍。各情業誌本報。茲聞鶴氏不知何故。被人毆傷頗重。於本月七號送入爽爾詩軍醫院施治。直至現日始發出消息云。

○周耀初翁公子畢業大學

本埠攝影家周耀初翁之第四公子愛權。在都朗度大學學習目力測驗術數年。現已畢業。成績卓著。定於今日在該大學舉行畢業禮云。

○賣檸檬汁與茵陳被罰款

在喜市定街東七〇壹號門牌華人凱品典。聲在片打街東一三五號門牌華人坤榮。均被控賣檸檬汁與茵陳人。每人判罰款五十元。否則監禁一個月。據騎差方面發表供詞。該等檸檬汁。百分之六十五係火酒云。(以上人名譯音)

○捉獲一名犯竊案之西少

西人威邇遜氏。年十九歲。被控偷竊案。現羈押警局候審。聞市偵探到去加都華街某舊料店檢查。發現壹件短皮衣。係寓居緬街五四二號門牌華人李立(譯音)報告被人竊偷者。隨後探悉係被告向該店變賣。故控之於案云。

○一名老醫生昨不幸逝世

歷任卑詩學名譽校長麥格爾氏醫師。年八拾三歲。於前十三日。發給畢業證書與該大學之一九四四年畢業生。至近日患病。入公醫院施治。直至昨星期三日下午。卒因藥石無靈。溘然去世。聞者莫不惋惜云

○一茵陳仔誘一女子逃去

昨市警局。接到砵高號林警政機關消息。求偵緝一茵陳人犯誘拐案。係來自吻吆埠者。該茵陳人。現探悉名配市決氏。年卅歲。與一年十四歲女子在拗雲居住者。由必擦乘船逃走。該女子之父親。以女年幼。遂控告男子以誘拐案云

○第三本購買券今日生效

據價目管理局提醒各家主婦。第三本購買證之F1至F5五券。於今日發生効力。可購糖五磅。至七月六號又有五券生効。亦可購糖五磅。倘有不欲自製醃漬品者。可携該等F券到去本地統制局或瑪連樓之總局轉換D券。以購買醃漬品云。

△各埠新聞▽

◉一華童執獲八百五十元

滿地可廿三日電。此間古了雲堂區。約於前三星期。有一架轟炸機失事墜落。致十五人斃命後。直至近日有一華童。在該處之砂礫堆中。尋獲一呂宋烟箱。內有八百五十元。係某西人之所有者。蓋當飛機降落將該西人之住宅壓毀。其妻慘遭斃命。該西人遂向警局報告。謂其妻生前約有銀九百元。不知藏于屋內何處云。

◉跳舞廳火燒傷斃數十人

坎問頓廿五日電。昨晚約十二點鐘。此間大鹿跳舞場。突然發生火警。時男女跳舞者頗衆。因該場所係木樓。又無火燭梯。各人相爭奪門而出。有等由二樓窗口跳出街外者。救火員竭力灌救五點鐘。始將火勢撲滅。但該木樓已焚燬殆盡。聞五人斃命。四十四人受傷。中有六人傷勢頗重云。

◉二埠中華會館獲獎錦標

二埠函。本埠中華會館。承加拿大

○雲公債總分會致各團體公函

逕啟者本總分會案據四月廿三日僑團代表大會議決易名爲「加拿大溫哥華華僑義捐救國總會」即行推定起草委員修訂會章茲將擬就會章草案奉呈台覽請予加以審查定于五月廿八日「星期日」下午一時在本會辦事處再開僑團代表大會如對于草案有補充及減省之處請于屆時提出討論并于同日選舉第七屆新職員務懇貴團體委派代表一名依期出席萬勿卸責以便進行而利抗建實紓公誼此致

茲將已寄發各團体之公函錄下

中華會館　沙堆僑安總會　華人瓜菜發行商會　國民黨雲分部　台山寧陽會館　華人瓜菜零沽商會　致公堂　開平會館總所　華人青年聯合會　禺山總公所　恩平同福總堂　華僑教育會加拿大分會　禺山昌後堂　三邑同鄉會　華僑農業總會　南海福蔭堂　達權社　華僑旅店同業公會　順德行安堂　華人長老會　中華商會　岡州總會館　華人協和教會　清韻音樂研究社　鉄城崇義總會　中華基督教會　中華職工聯合總會　中山隆鎮同鄉會　中華聖公會　賣菜僑生會　航空支會　鄭榮陽總堂　昭倫親義公所　黃雲山總公所　遡源總堂　緬蘭合作社　黃江夏總堂　周愛蓮總公所　華人票行聯合會　龍岡公所　梁忠孝堂　民星閱書報社　海晏公所　朱沛國堂　恩平同志社　林西河總堂　關隴西堂　禺山保安局　林九牧公所　伍肯山堂　三德書社　李氏總公所　廖武威堂　羣生會社　李氏公所　至德堂　高陽書社　馬金紫總堂　鳳倫堂　海鳴閣　陳頴川總堂　南陽堂　雲衢寄廬　雲高華農產

以上之團体如未收到該公函抑仍有團体漏寄者請于五月廿八日以前示悉以便補寄爲要

中華民國三十三年五月廿一日

◁海記▷
HARRY'S
NEWS STAND
553 FISGARD STREET
Victoria, B. C.
PHONE EMPIRE 2915
代理燕梳大華旬刊中美週報洗熨衣褸著名良藥化裝香品文房用具畫報煙仔

MARK DUMOND
832 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
農家用具
日用鐵器
華友光顧
極表歡迎
麥刁文鐵行謹啟

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

政府委託。向華人方面推銷第六期勝利公債。每千元撥回扣佣銀五元。爲改善我祖國傷雜，該會官特定時。在約戲院演劇。籌款勞軍。情形非常慶鬧。首由宣佈員周玉書請

◎哀謝

先考諱青蚨字良雙陳公府君慟於民國三十三年五月一日以病終于乃麼公醫院積閏享壽八十歲不孝文業等遠居祖國未能親視含殮僅待聞耗方能遵禮成服劬勞未報悲痛奚如　蒙乃麼埠致公堂與頴川堂諸宗兄協辦喪事已于同月十四日出殯歸土　復蒙堂社宗親戚友惠錫賻儀花圈輓聯誄文及親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感先此哀啟以鳴謝悃

棘人　文業　瑞生　泣血稽顙
　　余氏　拭淚欽衽

茲將厚惠列后　恕不稱呼

乃麼公堂昆仲共送賻儀壹百零六元
雲埠頴川堂共送來賻儀七拾九元五
阮洪慶賻儀貳十五元　本埠陳姓昆仲送來十貳元　黨近致公堂達權社賻儀拾元　都城致公堂五元　體育會三元　振洪聲三元　雲埠達權社大漢報　龔開順　李若南　每五元本埠董事部三元　馮郁銓弍元五馬立恩　周蔭棠　曹元英　曾郁崧周靈牧師　亞板汝埠洪門通訊處方文蘭　每弍元　鄭華杏　曾紀榮每壹元　陳文林　陳文洪　陳瑞屏陳瑞球　每拾元　陳宜耀　陳錦華每五元　陳彪文　陳宗芹　陳典成每二元五　陳文樹　陳榛文　陳立旺陳彥達　每貳元　陳國基三元乃麼公堂車花○祭文輓聯　達權社車花○祭文輓聯各壹　董事部車花一　鑒源　廣東仝車一　華興公司車花各一　曹樹　連好　同車壹馬榮　黎瓊好仝車壹　劉孔正錦章林三合仝花壹　馬德英　黃希策仝花壹　曾紀榮　曾紀良　梁修景鄭華杏車花各一　同興　江南　國森甘廷　爵隆　黃傳　仝車花各一黃寬習　寬介花壹　馬愼三輓聯域埠總社誄文壹　黨近致公堂達權社誄文一　華興公司職員仝花壹雲埠陳宜耀宜棠英法社祺仝唁電馮景子寶燭

◎哀謝

先伯諱榮字宏業黃公府君痛於中華民國三十三年四月廿二日以病終於雲埠公醫院積閏享壽七十有五歲昆倫遠居祖國不克親視含殮謹遵禮成服　叨蒙鐵城崇義總會治理一切喪事經於五月七日出殯安葬　復蒙社團鄉親世友惠贈賻儀花圈輓聯誄詞音樂親臨執紼素車致送情深誼厚歿存均感謹此哀謝

衰服侄昆倫泣謝
　　厚惠列后　恕不稱呼　無分位置
未亡人陳氏欽衽

黃領事蔭餘及夫人輓聯花圈　美國陸致祥輓聯花圈　鐵城崇義總會西樂輓聯祭文花圈車廿輛　崇義實業部誄詞花圈車二　治喪處職員祭文輓聯花圈車四　中華會館堃培輓聯誄詞花圈　憲政黨曹麗培林翰元方文瀾鄧兆瓊梁晃誄詞花圈車　江熾蔣有同花圈　黃江夏總堂輓聯誄詞花圈車　黃江夏堂實業部誄詞花圈車　黃雲山總公所　輓聯花圈車漢升體育會西樂輓聯誄詞花圈車二漢升執委會財政部　監察部　交際部總務部　宣傳部　調查部　核數部國技部　瑞獅部　幹事部　特務部素車各一　隆鎮同鄉會　花圈素車雲埠抗日救國總會輓聯誄詞　花圈文彊學校誄詞花圈　中國慰勞總會雲埠分會林舉振誄詞花圈　粵京餐館李來花圈　振華聲劇社誄詞花圈音樂車二　僑聲劇團公司花圈素車僑聲劇團全體男女藝員　花圈素車民星書報社誄詞花圈車　金利源林舉振仝花圈　均榮公司花圈　樂觀圖書館龔貞信方月卿仝花圈　賚來旅館花圈車　新利公司花圈車　源來公司花圈　世界旅館花圈　利成果檯花圈　大發牛檯花圈車　生生公司馬善允達朝陳福忠　輓聯花圈車孫正邦合家花圈車二　曾雲峰胡峯卓黃洲偉譚冠三輓聯同花圈　峨峰寄廬花圈　司徒國花圈　梁雨蒼黃生元梁緝光伍善予仝花圈　雷灼生花圈　鄭振秀林翰元簡國安阮宗豪仝花圈　黃漢魂花圈　劉位培蔣潔身蘇國基梁瓊煥同花圈車　馬添保馬廣成仝花圈　林立棠許犖生同花圈　孫詠秋花圈　黃寶山黃閏苗仝花圈車　陳德業黃波孫昆趙洽仝花圈　黃公禮錦帆劍傳樹栢堃俠仝誄詞　花圈　殷允殷瑞鄭寶森同花圈李家順花圈　鄭堃培合家花圈素車林自修花圈車　張祿黃坤黃祺黃振三周啟發黃榮同花圈車　黃泗李祥羅慕雲花圈車　孫隆進孫社葬同花圈周贊金黃樹鄭林晃德　仝花圈車陳恒廖光楊培同花圈　林顯燧李暢霖黃祝求黃章義李日如仝花圈　陳嵩高才仝花圈　黃子源惠華惠慶仝花圈　李桂洪吳寶鴻黃悅有仝花圈車　順利歐六仝花圈車　梁源輸梁晃梁德西女 Dolores　女士同花圈林三合林祖森仝花圈　吳華生李國義同花圈車　孫慶祺孫昆　同花圈余活花圈　蔣安翹謝志如仝誄詞花圈　廣萬生時利和重慶餐館雷家奕雷健兒雷夢熊同花圈　周興業花圈雷根花圈　黃君鉅夫婦花圈　羅萬勝花圈　劉閏開花圈　崔牛黃賢秋湯錦黃醌予　仝花圈　林社垣花圈黃煥劍光韶恭禧輓聯花圈車　鄭新福黃鳳珍仝花圈車　黃錦成蘭岳職光基藹祖德誄詞花圈　黃義華花圈車　黃文甫胡彩星林寰舉黃增業蔡華仝花圈　雷焜炳雷在英　仝花圈周寶山張明益劉孔正陳宜顯同花圈孫在芬孫兆山仝花圈　林西河總堂九牧公所誄詞　黃漢魂文甫景仁仝輓聯　伍氏公所素車　漢升體育會漢魂文甫仝誄詞　活生林晃德仝車馬玉麟素車　雷灼生金灝仝車　高爽鄭燦華林帝章黃煩素車　馬善允素車　黃同漢李祿壽仝車　陳耀滿素車　王權栢馬添保馬廣成仝車　鄭老茂馮星斗仝車　何有廣何有德仝車　鄭頌堯素車　方植民素車　羅萬勝羅慕雲李瓊黃廸仝車　余宜蔡華　廖熹仝車　雷維素車　域多利廠素車　重慶餐館素車　馬崇廣炳燦花圈　簡苗簡和同車　林根郭開枝仝車　劉容順劉仕圖仝車　湯錦素車　陳常素車　鄭慶昆素車　張永素車　大成公司素車　林自修周業興仝車　花旗土產公司素車　張家邊寄廬素車　陳宜顯素車　黃生連黃醌予仝車　陳炎嵩高才基　仝車黃禮謙賻儀壹元　楊芬楊深賻儀五元　謝明賻儀壹元　陳少佳賻儀叁元　張永賻儀五元　羅惠彬賻儀拾元　昌隆號賻儀貳元　California Sunshine Fruit Market　花圈 Mr, & Mrs. Vic Winning and Harry Conway　仝花圈　域埠崇義支會誄詞花圈車　域埠陳棉衍黃少波林福榮仝花圈　域埠梁瑞錫王焯源雷孖指楊廣昌方衍焜林文合仝花圈車　域埠盧金生蕭海梁添池仝花圈車　卡城崇義支會輓聯誄詞花圈車　卡城梁裕昌合家花圈車　卡城李松壽梁有德繆鐵聲潘仲謙潘仲堅郭鳳林繆贊祥陳華有黃惠金阮降春雷宜沈林妙光郭文吟阮卓堯余桂倫繆文藝李蔭韶馬沛瓊雷華漢雷宜浪輓聯花圈車五輛　卡城梁有德花圈　卡城馬玉瓊車　卡城黃惠金陳玉沂輓聯花圈車　溫城余仲維夏奕樞阮利康李祐祥繆卓榮輓聯花圈車都城黃蘭友花圈　都城梁少初梁少平趙小英英仝花圈　都城黃鏡鳳黃笑梅仝花圈　都城鐔沾黃雪梅花圈車　都城伍元熹黃秀芳仝花圈　歐臣科黃榮昂成梅基爵良發起祚傳業煥成紀俊金水福蘭國良相政仝花圈

◎魚濕工人注意

魚濕工人。須要有組織。取一致行動。方能恢復舊年之魚濕薪金。並要包足每月二百零八點鐘。及要求改良工人生活程度及情形。請各位加入第一百三十八號魚濕聯合工人會。

如意者。可於日間到卡都華街壹百三十八號。面見本會書記哥頓氏晚間到卡路街五百五十九號。面見陳袞。蔡華兩君。